

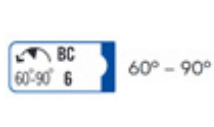
Wichtiger Hinweis

Sehr geehrte Kundinnen und Kunden,

vielen Dank für den Erwerb der Feststellanlage G-Ubivis XEA. An dieser Stelle möchten wir noch einmal insbesondere die Nutzung von Türstoppnern empfehlen, um eine Beschädigung der Feststellanlage durch unsachgemäße Begehung der Tür oder durch Wind zu vermeiden.



Um einen kontrollierten Öffnungsablauf auch bei schweren Türen sicherzustellen ist der TS 98 XEA mit einer hydraulischen Öffnungsdämpfung ausgestattet. Auch diese vermindert das Risiko von Schäden bei unsachgemäßer Nutzung der Tür.



Für weitere Fragen steht Ihnen das technische Kompetenzzentrum von dormakaba jederzeit gerne unter untenstehenden Kontaktdaten zur Verfügung.

T: 02333 793 - 2900
E: TCC.CE@dormakaba.com

Mit freundlichen Grüßen
dormakaba Deutschland GmbH
Product Management Door Closers

Originaldokument

G-Ubivis XEA

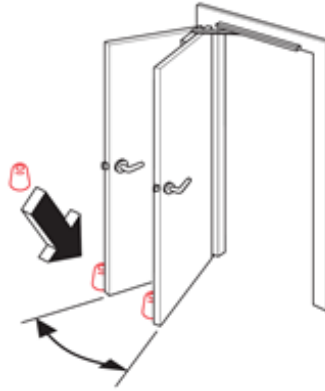
Hinweiszettel
Tip sheet

Fiche d'information
Scheda informativa

Important tip

Dear customers,

Thank you for purchasing the G-Ubivis XEA hold-open system. At this point we would particularly like to recommend once again the use of doorstops to prevent the hold-open system being damaged by improper access to the door or wind.



To ensure a controlled opening sequence even with heavy doors, the TS 98 XEA is equipped with a hydraulic backcheck. This also reduces the risk of damage if the door is used improperly.



If you have any further questions, please do not hesitate to contact dormakaba's Technical Competence Center at any time using the contact details below.

T: 02333 793 - 2900
E: TCC.CE@dormakaba.com

With kind regards,
dormakaba Deutschland GmbH
Product Management Door Closers

Translation of the original document

WN 060013 45532/15112

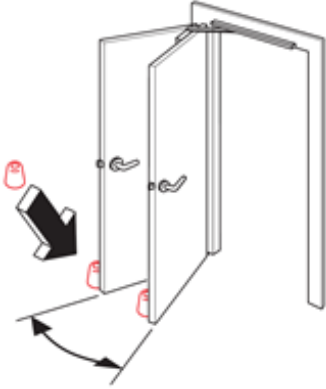
2020-08

DE | EN
FR | IT

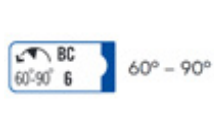
Indication importante

Chers clients,

Nous vous remercions d'avoir acheté le système de fermeture G-Ubivis XEA. À ce stade, nous souhaitons à nouveau vous recommander d'utiliser des butoirs de porte pour éviter que le système de blocage ne soit abîmé en raison du vent ou d'un mauvais accès de la porte.



Afin de pouvoir contrôler la procédure d'ouverture même en présence de portes lourdes, le modèle TS 98 XEA est équipé d'un amortissement hydraulique de l'ouverture. Le risque de dommages en cas d'utilisation incorrecte de la porte s'en trouve aussi limité.



Pour en savoir plus, n'hésitez pas à contacter le centre de compétitivité technique de dormakaba en vous servant des coordonnées ci-dessous.

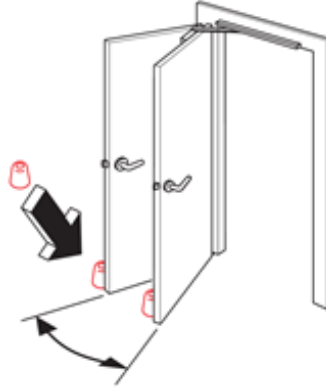
Tél. : +49 2333 793-0 02333 793 - 2900
E-mail : TCC.CE@dormakaba.com

Meilleures salutations
dormakaba Deutschland GmbH
Product Management Door Closers

Nota importante

Gentili clienti,

grazie per aver acquistato l'impianto di bloccaggio G-Ubivis XEA. A questo proposito, vogliamo consigliarvi ancora una volta l'uso di un fermaporta, per evitare che il vento o l'utilizzo improprio della porta danneggino il dispositivo di bloccaggio.



Il chiudiporta TS 98 XEA garantisce la corretta apertura di porte pesanti grazie al sistema di apertura ammortizzata con funzione idraulica. Questa caratteristica riduce il rischio di danni causati dall'utilizzo improprio della porta.



Per ulteriori domande, è possibile rivolgersi in qualsiasi momento al centro di competenza tecnico dormakaba, utilizzando i contatti seguenti.

T: 02333 793 - 2900
E: TCC.CE@dormakaba.com

Cordiali saluti
dormakaba Deutschland GmbH
Product Management Door Closers